

# Integridad de la Biblia

Into The Light @ <http://islam.itl.org.uk>

**M**uchos Musulmanes suponen que la Biblia de los cristianos de hoy es una corrupción de un texto original perdido. Por eso, acusan a los cristianos de torcer la Biblia. Sin embargo, su libro "sagrado" el Corán, llama "palabra de Dios" a esta misma Biblia.

## Dios las dio a conocer (reveló las Escrituras)

En el Corán determinadas partes de la Biblia se denominan de la siguiente manera:-

1. *Tawrat* - la Tora , los primeros cinco libros de la Biblia
2. *Zabur* - los Salmos
3. *Injil* - el Evangelio
4. *Sahaif* - los libros de los Profetas

La Tora, los Salmos y el Sahaif constituyen la Sagradas Escrituras de los judíos, conocidas en su conjunto entre los cristianos como el Antiguo Testamento. El Corán dice que estas Escrituras fueron reveladas por Dios: "... en confirmación de los mensajes anteriores. Él ha revelado la Tora y el Evangelio (Corán 3:3).

## Una Guía para la Humanidad

El Corán dice enfáticamente que el Tawrat, el Zabur, el Injil, y el Sahaif son los libros, la palabra, la luz y el "Furqan," es decir, un criterio para el juicio de Dios.

1. Tawrat
  - a. es libro de Allah (Corán 2:101, 3:23, 5:44).
  - b. es guía y recuerdo para los hombres acerca de la comprensión (Corán 40:53-54).
  - c. es luz y guía (Corán 5:44).
  - d. Es "el Criterio" (Corán 2:53, 21:48).
2. Injil
  - a. contiene "pruebas claras" (Corán 2: 87).
  - b. "Le dimos (a Jesús) el Evangelio"
  - c. contiene "Dirección y Luz en confirmación de lo existente en la Tora" (Corán 5: 46).

## La universalidad de la Tora y del Injil

El Corán insiste en que el Injil y la Tora son guía de la humanidad, "como argumento evidente para las personas, como dirección y misericordia, quienes quizás así se dejarán amonestar." (Corán 28:43, cf 3:3-4, 6:92).

## El Sagrado Injil como parámetro

Los cristianos han de juzgar conforme al Injil, "Que la gente del Evangelio decida según lo que Allah les ha revelado en él. Quienes no decidan según lo que Allah ha revelado éstos son los perversos." (Corán 5:47). El Corán no ordenaría que los cristianos juzgasen según su propio libro si hubiera cualquier razón para creer que la Biblia había sido cambiada aun en lo más mínimo. Aun hoy muchos musulmanes alegan que el Sagrado Injil ha sido groseramente distorsionado. Una de dos: ¡O los musulmanes que ponen en duda la veracidad de la Biblia se equivocan o Mahoma estaba equivocado!

## La Palabra de Dios no cambia nunca

El Corán insiste en que nadie puede alterar la palabra de Dios. Dice que, "Tal es la práctica de Alá, que ya se había aplicado antes. Y encontrarás la práctica de Alá irremplazable." (Corán 48:23) En otro lugar el Corán dice, "No cabe alteración en las palabras de Alá. ¡Ése es el éxito grandioso!" (Corán 10:64, 6:34).

## El Corán es una Guía

El Corán no sólo pretende confirmar las Escrituras previas, sino también la responsabilidad de ser, "custodia de la Escritura existente" (Corán 5: 48). Al-Baidhawi explica que "custodia de

la Escritura existente" significa, "El Corán es el protector de todos los libros sagrados para preservarlos de cualquier tipo de cambio" [Qazi Nasiruddin Abusaeed Abdullah bin Umar al-Baidhawi (1300 d.J.C.) escribió un comentario bien conocido sobre el Corán, originalmente llamado "Anwar-al-tunzeel", conocido ahora como "Tafsir-e-Baidhawi"].

## El Corán no sugiere "Alteración"

Cuando el Corán emplea la palabra "tahrif", no sugiere que haya alteración ni corrupción del texto bíblico. El Corán, al emplear de vez en cuando la palabra "tahrif", acusa a los judíos (no a los cristianos) de ocultar la verdad, pero de ninguna manera implica que el texto haya sido corrompido.

## Tipos Distintos de "Tahrif"

En el Corán la palabra "tahrif" se emplea con los siguientes significados:

1. Pervertir palabras de su significado al distorsionarlas con la lengua. Por ejemplo, el Corán acusa a ciertos judíos de pronunciar deliberadamente mal las palabras de Mahoma: "Algunos de entre los judíos cambian palabras de su contexto...distorsionando con las lenguas y difamando la religión" Algunos judíos alteran el sentido de las palabras ...trabucando con

sus lenguas y atacando a la Religión. (Corán 4:46, cf. 3:78). El imán Al Fakr Al Din Al Razi (d.1228) creía que el "tahrif" al que se refiere el Corán estaba en el significado, no en el texto. Este imán escribió un voluminoso comentario del Corán, conocido por muchos musulmanes como "El Gran Tafsir".

2. Malinterpretar versículos. Por ejemplo, "escuchaban la Palabra de Allah y después la alteraron a sabiendas" (Corán 2:75). En su libro, "Alfouz al kabeer fi Osulal tafsir", Shalh Waliullah declara que, en el Corán, "tahrif" se refiere a que los judíos citan o traducen mal la Tora y afirma que el original no fue y no puede ser alterado, pues es palabra de Dios.

## Los Hechos

Hay apologistas musulmanes que dicen que el texto del Injil y de la Tora fueron corrompidos antes de la época del profeta del Islam. Si así fuese, ¿por qué entonces afirma el Corán que el mensaje revelado a Mahoma fue simplemente una confirmación de las Escrituras previas?

Según el Corán, el cual fue escrito aproximadamente setecientos años después del Injil, la Tora y el Injil estaban en forma pura en la época de Mahoma. Si el Injil no hubiera sido auténtico y totalmente preciso a la

época de Mahoma, el Corán no habría instruido a los Cristianos que deben juzgar según lo que Dios les ha revelado en el Injil (Evangelio).

## Después de Mahoma

Otros insisten en que la Tora y el Injil fueron cambiados después de la época en que predicó Mahoma. Sin embargo, esta acusación contradice al Corán puesto que éste pretende ser el guardián de los previos libros inspirados. De tal manera que quienquiera que pretenda que existe alguna corrupción del texto de la Tora o del Injil, también dice inevitablemente, que el Corán ha fracasado en su papel de guardian.

¿Si las Escrituras preislámicas han sido corrompidas, por qué manda el Corán a los musulmanes creerlas? Porque está escrito en el Corán: "Decid: «Creemos en Alá y en lo que se nos ha revelado, en lo que se reveló a Abraham, Ismael, Isaac, Jacob y las tribus, en lo que Moisés, Jesús y los profetas recibieron de su Señor. No hacemos distinción entre ninguno de ellos y nos sometemos a Él»." (Corán 2: 136)

## Pruebas Documentales

Numerosas copias de manuscritos de todas las partes de la Biblia, escritas siglos antes de la época de Mahoma, están disponibles. Por ejemplo, los pergaminos del Mar Muerto, escritos antes de 68 d.J.C. contienen la mayor

parte de todos los libros del Antiguo Testamento excepto el libro de Ester. (F.F. Bruce, "Second Thoughts on the Dead Sea Scrolls", Londres: Paternoster Press, 1956, p.31).

Uno de los manuscritos griegos más antiguos del Nuevo Testamento entero que está disponible para la investigación es el Codex Alexandrinus. Este manuscrito data del siglo V a.J.C. y se encuentra en el Museo Británico de Londres donde está disponible a disposición del investigador. Los manuscritos de porciones del Nuevo Testamento que se remontan al siglo II también se pueden consultar.

La fiabilidad de la Biblia de hoy se puede verificar al comparar tales documentos con estos que la componen. Las traducciones modernas de buena fe son básicamente iguales en contenido como aquellas en uso durante la época de Mahoma. No se diferencian en ningún artículo de doctrina sobre la cual los musulmanes llaman la

atención. Nosotros los cristianos creemos que Dios, Quien siempre ha preservado su Palabra en el pasado, tiene el poder de preservarla para siempre en el futuro.

## Ha cambiado de veras la Biblia?

Si la Biblia y el Corán se desavienen no pueden los dos tener la razón. ¿Entonces, se ha equivocado el Corán en vindicar la Biblia? ¡No! Porque se ha referido a los documentos históricos, y éstos verifican la Biblia.

Instamos a que los Musulmanes sigan el claro consejo del Corán para Mahoma y sus partidarios: "Si tienes alguna duda acerca de lo que te hemos revelado, pregunta a quienes, antes de ti, ya leían la Escritura." (Corán 10: 94).

## ¿Por qué?

Porque en verdad es una "dirección para los hombres" (Corán 3: 4).

Todas las citas coránicas vienen del Sagrado Corán ([www.orst.edu](http://www.orst.edu))



PO Box 112, OLDHAM

OL1 3FQ, UK

UK Reg. Charity No. 1082032